

STN	Bezpečnosť baliacich strojov Časť 11: Stanovenie efektívnosti a dostupnosti	STN EN 415-11 26 7600
------------	--	---

Safety of packaging machines - Part 11: Determination of efficiency and availability

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 12/21

Obsahuje: EN 415-11:2021

EUROPEAN STANDARD

EN 415-11

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2021

ICS 55.200

English Version

Safety of packaging machines - Part 11: Determination of efficiency and availability

Sécurité des machines d'emballage - Partie 11 :
Détermination de l'efficacité et de la disponibilité

Sicherheit von Verpackungsmaschinen - Teil 11:
Ermittlung von Effizienz und Verfügbarkeit

This European Standard was approved by CEN on 23 August 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 415-11:2021 (E)

Contents	Page
European foreword	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms, definitions and symbols	5
3.1 Terms and definitions	5
3.2 Symbols	13
4 Key figures for describing the operating behaviour of machine systems	17
4.1 General	17
4.2 Calculation bases	17
4.3 General key figures for describing the operating behaviour	17
4.4 Technical key figures for describing the operating behaviour	18
5 System acceptance	18
Annex A (normative) Time model	19
Annex B (normative) Output model	21
Annex C (normative) Minimum points to be agreed upon for the acceptance test	22
Annex D (informative) Acceptance protocol (determination of the technical efficiency E_S in accordance with EN 415-11)	24
D.1 General information	24
D.2 Acceptance test documentation	26
Annex E (informative) Clarification of root-cause of incidents as prerequisite for the calculation of key-figures according to EN 415-11	28
E.1 Root cause clarification of incidents	28
E.2 Example for calculation of key figures according to Clause 4 of this document: Filling line for beer cans	33
Bibliography	45

European foreword

This document (EN 415-11:2021) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 146 “Packaging machines - Safety”, the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2022, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2022.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

EN 415, Safety of packaging machines consists of the following parts:

- *Part 1: Terminology and classification of packaging machines and associated equipment;*
- *Part 2: Pre-formed rigid container packaging machines;*
- *Part 3: Form, fill and seal machines;*
- *Part 4: Palletisers and depalletisers;*
- *Part 5: Wrapping machines;*
- *Part 6: Pallet wrapping machines;*
- *Part 7: Group and secondary packaging machines;*
- *Part 8: Strapping machines;*
- *Part 9: Noise measurement methods for packaging machines, packaging lines and auxiliary equipment, grade of accuracy 2 and 3;*
- *Part 10: General requirements.*

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

EN 415-11:2021 (E)**Introduction**

The operation of packaging machines and packaging lines is subject to numerous influences on the part of the machines and linking devices themselves, the upstream and downstream systems, the contents of the packaging, the packaging, the auxiliary packaging, the production organization, the service and maintenance personnel and the ambient conditions at the installation site. As a result, the packaging process is not disruption-free. During the operation of the packaging machine or packaging line, periods in which production takes place according to plan and to the required standard of quality stochastically interchange with periods in which disruptions lead to losses (e.g. due to scrap or production stoppages). This operating behaviour of a packaging machine or packaging line can be characterized by key figures, established from partial times on the basis of the structure of the machine working time and the output produced, or producible, during these periods.

This document defines a time model and an output model derived from this time model. These can be used to define general key figures and technical key figures for describing the operating behaviour of packaging machines and packaging lines. For this purpose, the technical key figures only take into consideration lost time and output losses that can be attributed to each packaging machine or packaging line examined.

Technical key figures are often based on agreed characteristics that are checked as part of an acceptance test. In practice, the system boundaries forming the basis of the acceptance test and that of the organizational and technical boundary conditions clearly influence the value determined for each key figure. This document specifies requirements for the proper performance of an acceptance test, the modalities of which should be agreed by the participating parties prior to the acceptance test being carried out.

The competence of the personnel responsible for the management of the packaging process plays an essential role.

Personnel (operators, maintenance people, quality staff) should be properly trained and be aware of the instruction provided by the manufacturer of the machine.

This document aims to promote mutual understanding between manufacturers and users of packaging machines and packaging lines with the respect to the use of terms and symbols (also referred as indicators) for the description of a packaging process.

The standard intends to enable the user of the standard to conduct a suitable test in which the operating conditions are correctly interpreted and attributed to shared causes.

For this reason, informative Annex D is offered which can be used with or without modifications in contractual specifications.

1 Scope

This document is applicable to packaging machines falling within the scope of EN 415-1, referred to in the following as “machine systems”. This document can also be applied by analogy to other related processing machines. This document specifies

- a time model,
- an output model derived from this time model,
- general key figures,
- technical key figures, and
- a methodology for system acceptance

for describing the operating behaviour of packaging machines and packaging lines.

This document does not contain safety requirements.

2 Normative references

There are no normative references in this document.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN